



▶ Triathlon, duathlon et course 5 km de l'Hôpital communautaire de Cornwall!..... 2



▶ CCH est un environnement sans parfum 2



▶ Regardez comme VOTRE hôpital grandit (photo)..... 2



Cornwall Community Hospital
Hôpital communautaire de Cornwall

Cap sur la

communauté

BULLETIN DE L'HÔPITAL COMMUNAUTAIRE DE CORNWALL

Regardez comme VOTRE hôpital grandit — Mise à jour!

La construction dans le cadre du projet de réaménagement de l'Hôpital communautaire de Cornwall est maintenant bien amorcée. Voici une mise à jour des détails des diverses phases qui vous permettra de suivre les changements et la construction qui se produit à l'emplacement de l'avenue McConnell. Rendez-vous sur notre site Web à www.hopitalcornwall.ca pour y consulter des mises à jour régulières et pour voir **VOTRE HÔPITAL** à mesure qu'il grandit!

Phase 1 (Mars à juillet 2010) :

La construction se poursuit avec la mise à niveau des systèmes mécaniques et électriques, incluant une nouvelle tuyauterie de service et du nouvel équipement électrique. Le déménagement des services de l'aile ouest a commencé en commençant par les services administratifs en février

dernier. L'ancienne boutique au deuxième niveau deviendra la cafétéria temporaire. De plus, un édifice où le tomodynamomètre sera temporairement installé est en voie d'être construit adjacent à la face nord de l'aile est. Nous prévoyons que l'aile ouest sera complètement vide à la fin de juillet et prête à être démolie.

Phase 2 (Août 2010 à décembre 2011) :

Au cours de l'été 2010, vous pouvez vous attendre de voir la démolition de l'aile ouest de l'hôpital actuel. La construction débutera avec le nivellement du terrain devant l'édifice et le coulage des fondations de la nouvelle aile. Ensuite, une grande grue à tour sera installée à l'endroit où les nouveaux ascenseurs seront situés, puis la construction de la charpente des deux étages des nouvelles installations de



95 000 pieds carrés débutera.

Phase 3 (Janvier 2012 à décembre 2013) :

En 2013, le Service des urgences, le Service d'imagerie diagnostique et le Service de chirurgie déménageront dans la nouvelle aile. La rénovation des 75 000 pieds carrés d'espace existant ainsi laissés vacants débutera en vue de réunir tous les services hospitaliers à l'emplacement de l'avenue McConnell.

(Voir la page 2 pour une photo)

Merci à Corus Entertainment!!

Chaque année, Variety 104.5, Rock 101.9 et AM1220 se réunissent pour offrir une journée complète de radiodiffusion à partir du centre commercial Cornwall Square à l'appui de VOTRE hôpital. Le 16 avril dernier, avec l'aide de toute la communauté, le radiothon de financement Coup de cœur Corus a permis de recueillir 100 000 \$! L'Hôpital communautaire de Cornwall aimerait exprimer toute sa gratitude à la merveilleuse équipe de Corus Entertainment pour son travail acharné et son dévouement envers VOTRE hôpital!



Triathlon, duathlon et course 5 km de l'Hôpital communautaire de Cornwall!



Vous pouvez dès maintenant vous inscrire au Triathlon, duathlon et course 5 km de l'Hôpital communautaire de Cornwall, parrainé par Cornwall Mazda.

L'activité pour les jeunes aura lieu le samedi 21 août au Centre aquatique de Cornwall et au parc Lamoureux. Les enfants de 6 ans ou moins pourront participer gratuitement au duathlon alors que les enfants de 7 à 13 ans pourront s'inscrire soit au triathlon, soit au duathlon. Tous les enfants recevront une médaille et un maillot de course!

Les courses pour les adultes auront lieu le dimanche 22 août à l'École secondaire l'Héritage. Les activités comprennent une course de 5 km, une course « essayez le triathlon » pour les débutants, un triathlon de vitesse ainsi qu'un duathlon de vitesse ou de distance olympique pour les athlètes plus chevronnés. Inscrivez-vous dès maintenant pour profiter de la réduction de préinscription! Pour plus d'information, pour vous inscrire ou pour explorer la possibilité de faire du bénévolat, consultez notre site Web à www.cornwalltriathlon.com.

L'Hôpital communautaire de Cornwall est très fier des efforts et du travail acharné de toute l'équipe de santé mentale.

Le saviez-vous? Les Services de santé mentale de l'Hôpital communautaire de Cornwall comptent 9 différents programmes conçus pour répondre aux besoins de tous les membres de la communauté. Les programmes sont: le service d'hospitalisation en psychiatrie, le service de santé mentale pour patients externes, le programme de santé mentale pour enfants, l'équipe d'intervention d'urgence en santé mentale, le Community Mental Health Services, le counseling et traitement pour adultes, le service de psychogériatrie, les services de gestion du sévrage et l'équipe communautaire de traitement actif. Ces équipes sont composées d'une gamme très variée de professionnels qui se dévouent pour répondre aux besoins des membres de notre communauté.

(... suite)

Sur la droite, vous trouverez une photo de l'édifice où sera installé temporairement le tomodynamomètre.



Ne manquez pas de visiter notre site Web le 17 juin pour consulter une copie électronique de notre rapport annuel!

www.hopitalcornwall.ca

Lorsque vous visitez l'Hôpital communautaire de Cornwall, n'oubliez pas que l'hôpital est un environnement sans parfum!

L'Hôpital communautaire de Cornwall est un « environnement sans parfum », ce qui signifie que tous les membres du personnel, les médecins, les bénévoles et les visiteurs sont invités à éviter de porter les produits parfumés tels que l'eau de Cologne ou le parfum. L'exposition aux produits parfumés peut avoir des conséquences graves pour les personnes qui souffrent de troubles respiratoires ou d'allergies. Les réactions peuvent notamment comprendre l'irritation des yeux ou du nez, des maux de tête graves, des nausées et des troubles sinusaux. Ces produits peuvent même déclencher une réaction allergique ou crise d'asthme.

Aidez-nous à maintenir notre environnement « sans parfum » et rappelez-vous lorsque vous venez à l'hôpital que de « ne pas porter de parfum, ça fait du sens! »

« Nous vous remercions de votre collaboration! »

Renseignement sur la mise en congé



En vue d'assurer la sécurité de nos patients lorsqu'ils quittent l'hôpital, voici des renseignements importants sur la mise en congé.

Afin de vous permettre de prendre les arrangements nécessaires pour qu'un ami ou un membre de la famille vous aide lors de votre retour à la maison, le médecin ou un membre du personnel infirmier vous informera de la date de votre mise en congé.

L'heure des congés est 10 h. Il est essentiel que les patients quittent tôt afin de faciliter l'arrivée du prochain patient. Au besoin, votre équipe soignante peut vous fournir des renseignements et les coûts de services privés de transfert. Assurez-vous d'avoir tous vos biens avec vous lorsque vous vous préparez à quitter ainsi que toute directive éventuelle pour vos soins après le congé.

Il est important que les patients comprennent toutes les directives concernant les médicaments, la diète, l'activité et les rendez-vous de suivi. Si vous avez des questions, posez-les à un membre de votre équipe soignante avant de partir.